

## Redmine - Patch #10258

### Italian translation for 1.3-stable

2012-02-17 10:46 - Andrea Saccavini

<b>Status:</b>	Closed	<b>Start date:</b>	
<b>Priority:</b>	Normal	<b>Due date:</b>	
<b>Assignee:</b>		<b>% Done:</b>	0%
<b>Category:</b>	Translations	<b>Estimated time:</b>	0.00 hour
<b>Target version:</b>	1.3.2		

#### Description

Some new labels do not have Italian translation.

Here is a suggestion:

text\_git\_repository\_note: Il repository è bare e locale (e.g. /gitrepo, c:\gitrepo)  
description\_query\_sort\_criteria\_direction: Ordinamento  
description\_project\_scope: Search scope  
description\_filter: Filtro  
description\_user\_mail\_notification: Impostazioni notifica via mail  
description\_date\_from: Inserisci la data d'inizio  
description\_message\_content: Contenuto del messaggio  
description\_available\_columns: Colonne disponibili  
description\_date\_range\_interval: Scegli l'intervallo selezionando la data di inizio e di fine  
description\_issue\_category\_reassign: Scegli la categoria della segnalazione  
description\_search: Campo di ricerca  
description\_notes: Note  
description\_date\_range\_list: Scegli l'intervallo dalla lista  
description\_choose\_project: Progetti  
description\_date\_to: Inserisci la data di fine  
description\_query\_sort\_criteria\_attribute: Attributo di ordinamento  
description\_wiki\_subpages\_reassign: Scegli la nuova pagina padre  
description\_selected\_columns: Colonne selezionate  
label\_parent\_revision: Padre  
label\_child\_revision: Figlio  
error\_scm\_annotate\_big\_text\_file: La nota non può essere salvata, supera la dimensione massima del campo di testo.  
setting\_default\_issue\_start\_date\_to\_creation\_date: Usa la data corrente come data d'inizio per le nuove segnalazioni  
button\_edit\_section: Modifica questa sezione  
setting\_repositories\_encodings: Codifica degli allegati e dei repository  
description\_all\_columns: Tutte le colonne  
button\_export: Esporta  
label\_export\_options: "%{export\_format} opzioni per l'export"  
error\_attachment\_too\_big: Questo file non può essere caricato in quanto la sua dimensione supera la massima consentita (%{max\_size})

#### Associated revisions

##### Revision 8896 - 2012-02-17 12:01 - Toshi MARUYAMA

Italian translation for 1.3-stable updated by Andrea Saccavini (#10258)

##### Revision 8897 - 2012-02-17 12:05 - Toshi MARUYAMA

Merged r8896 from trunk (#10258)

Italian translation for 1.3-stable updated by Andrea Saccavini.

**Revision 8900 - 2012-02-17 15:28 - Toshi MARUYAMA**

fix Italian "description\_date\_range\_list" translation by pasquale [:dedalus] (#10258)

**Revision 8901 - 2012-02-17 15:32 - Toshi MARUYAMA**

Merged r8900 from trunk (#10258)

fix Italian "description\_date\_range\_list" translation by pasquale [:dedalus].

**Revision 9122 - 2012-03-05 18:13 - Jean-Philippe Lang**

Italian translation (#10258).

**History**

---

**#1 - 2012-02-17 12:06 - Toshi MARUYAMA**

- *Tracker changed from Defect to Patch*
- *Subject changed from Italian translation missing to Italian translation for 1.3-stable*

**#2 - 2012-02-17 12:07 - Toshi MARUYAMA**

- *Status changed from New to Closed*
- *Target version set to 1.3.2*

Committed in trunk r8896 and 1.3-stable r8897, thanks.

**#3 - 2012-02-17 14:44 - pasquale [:dedalus]**

- *File r8897-cleanup.diff added*
- *Status changed from Closed to Reopened*

Added patch to cleanup r8897 ("Schegli" must be "Scegli")

**#4 - 2012-02-17 14:48 - Andrea Saccavini**

Ops, sorry

pasquale [:dedalus] wrote:

| *Added patch to cleanup r8897 ("Schegli" must be "Scegli")*

**#5 - 2012-02-17 15:33 - Toshi MARUYAMA**

- *Status changed from Reopened to Closed*

Note 3 patch is committed in trunk r8900 and 1.3-stable r8901, thanks.

**#6 - 2012-03-05 14:34 - Yuri Bugelli**

- Status changed from Closed to Reopened

I would change

text\_git\_repository\_note: Il repository è bare e locale (e.g. /gitrepo, c:\gitrepo)

to

text\_git\_repository\_note: Il repository è spoglio e locale (e.g. /gitrepo, c:\gitrepo)

**#7 - 2012-03-05 18:16 - Jean-Philippe Lang**

- Status changed from Reopened to Closed

Done.

**Files**

---

it.yml	44.2 KB	2012-02-17	Andrea Saccavini
r8897-cleanup.diff	632 Bytes	2012-02-17	pasquale [:dedalus]